

Трибуна вільного українського слова на вікіпедії американський сайт



Адрес: Редакція і Адміністрація: "Свобода", 81-83 Grand St., Jersey City, N. J. Телефон: HEnderson 4-0807, 4-0237. Тел. УРСР: HEnderson 4-1016

КОНГРЕСОВА КОМІСІЯ ВИКЛИКАЄ НА ПЕРЕСЛУХАННЯ ТРУМАНА, БИРНСА І КЛАРКА В СПРАВІ ВАЙТА

ТРУМАН ПРИЙНЯВ ВИКЛИК; ДЕМОКРАТИЧНІ ЧЛЕНИ КОМІСІЇ ОБУРЕНІ; БРАВНЕЛЛ ЗАПОВІДАЄ ДАЛЬШІ РЕВЕЛЯЦІЇ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО КОМУНІСТИЧНІ ВПЛИВИ В ДЕМОКРАТИЧНОМУ УРЯДІ

Вашингтон. — Комісія Палати Репрезентантів для дослідження протинаміканських дій заклікала вчора президента, Геррі Трумана, вчорашнього генерального прокуратора Тома С. Кларка і вчорашнього державного секретаря Джеймса Ф. Бирна на свідків у справі комуністичної діяльності вчорашнього директора Міжнародного Монетарного Фонду, Геррі Декстера Вайта. Комісія хоче дослідити, чи справді вчорашній президент Труман, знаючи про те, що Вайт обіймав посаду в інституті, іменував його високим державним урядовцем. Труман заперечив твердження генерального прокуратора, що він знав про комуністичну діяльність Вайта, коли іменував його державним урядовцем. Але тепершній губернатор Пенсільванії Кароліна Вирнс заявив, що він особисто відряджував Трумана підписувати номінацію Вайта. Переслухання в цій справі відбудуться 12 і 13 листопада. Труман прийняв заклики комісії в готелі в Нью-Йорку, але не скотив відповіді на запити журналістів, чи він поїде на свідка до Вашингтону. Він сказав: "Я прийняв заклики, а як саме робити висновки, що з цим зроблю." Невідомо також, чи вчорашній генеральний прокуратор, а тепершній суддя Найвищого Суду Том Кларк буде свідчити в цій справі. У подібній справі він заявив був раніше, що як суддя Найвищого Суду, він може не з'явитися перед комісією Палати Репрезентантів, бо в ЗДА виконава, законодавча і судейська

Республіканці виграли додаткові вибори в Каліфорнії

Лон Анджелес. — Республіканська партія виграє додаткові вибори в 24 округах, що обіймає перемісти Лос Анджелесу. На конгресмена вибрано в цій окрузі республіканського кандидата Гленарда П. Ліпкомба, який переміг свого демократичного суперника більшістю 8,000 голосів. На ці вибори звернені були очі політичних кіл ЗДА, бо їх вислід мав показати, чи дійсно республіканська партія втрачає прихильність населення, як про це твердили демократи після виборів у Нью-Джерсі і в Нью-Йорку. Вислід виборів був дуже невпевний, бо обидві партії виставили по два кандидати, і хоч в попередніх виборах президент Айсенгавер дістав був у цій окрузі більшість 30,000 голосів над демократичним суперником Адлемом Стівенсоном, тепер самі республіканці не були певні у спілку, бо з їхньої партії кандидував ще й незалежний кандидат, який також підтримував уряд Айсенгавера. За результатами виборів було 165,638, а голосувало тільки 89,000 — 54 відсотки. Ліпкомб, як головний гасло під час виборчої кампанії виставив справу комуністичних злочинів у Кореї і справу



Гленард П. Ліпкомб

Вайта, якого Труман іменував високим урядовцем, хоч знав, що він комуніст. Демократи твердять, що республіканці витягнули справу Вайта для того, щоб виграти ці додаткові вибори в Каліфорнії, але безсторонні політики твердять, що вона не мала значного впливу на вислід виборів, бо виникла допитливість. Тепер республіканська більшість в Палаті Репрезентантів становить 219 послів, демократи мають 215 голосів, а один незалежний голосує, як йому подобається.

Масове щеплення проти дитячого паралічу

Крайова Фундація для поборювання дитячого паралічу планує на найближчі весну заштити приблизно 500,000 дітей проти дитячого паралічу. Щепити мають сиротачку д-ра Йонаса Салька, професора Пітсбургського університету, який твердить, що ця сиротачка нещодавно і вдало уникла паралічу. Але три шикгоуські лікарі Альберт Міллер, Сідні О. Левінсон і Г. Дж. Шомес пропонують інший спосіб щеплення і заявляють, що не могли випробувати певної сироватки в

Суд відмовився звільнити за поруку редактора "Русского Голосу"

Нью-Йорк. — Федеральний суддя Сідні Шутерман відкинув пропозицію звільнити за грошовою порукою Вориса Склера, редактора комуністичного "Русского Голосу", російського видання "Щоденника". Склер приречений на в'язницю до трьох років за грошову поруку Вориса Склера, редактора комуністичного "Русского Голосу", російського видання "Щоденника".

Найзер продав фабрику за 26 мільйонів доларів

Дітройт. — Корпорація Кайзер Моторс продала свою фабрику літаків у містечку Вільям Рам під Дітройтом корпорації Дженерал Моторс за 26 мільйонів доларів. Кайзер перенесє все влаштування до своєї фабрики літаків в Толідо. Це має стати впровадженням одного року. За гроші з продажу фабрики Кайзер заштити борг урядові в висоті 26,613,000 доларів, після чого буде вивезено 18,650,000 дол. Фабрику літаків у Вільям Рам купив був Кайзер від уряду за 15,000,000 доларів 1948 року. Дженерал Моторс зможе тепер поширити продукцію автоматичних авіотрансмісій. Тепер в цій фабриці Дж. Моторс 7,000 робітників, але після поширення виробництва автоматичних трансмісій ще 8,000 робітників дістануть працю.

НА ЕКРАНИ ПОДІЯ

Відомою конференції в союзу жадних надій на можливість якщо не припинення, то бодай згладження тепершнього політичного напруження в світі і "холодний війни" між Сходом і Заходом. "Справа Вайта" з внутрішньо-американською і в додатку "старою" справою, але на бірає міжнародного розголосу з уваги на її сенсаційність. Американська опінія оцінює цілу цю справу не так по її суті, як радше на тлі тепершніх внутрішньо-політичних відносин. Притоку до такої опінії дала та обставина, що справу видивниго безпосередньо після того, як Республіканська партія, що тепер при владі, зазнала низьку невдачу в цюгоричних виборах. Вермудях. Остання совєтська нота на західні пропозиції та

РАМОН МАГСЕЙСЕЙ ОБРАНИЙ НА ПРЕЗИДЕНТА ФІЛІПІН

Маніла, Філіппіни. — Рамон Магсейсей, націоналістично-демократичний кандидат, переміг у виборах свого противника, дотепершнього президента Ельпідіо Квіріна, та був обраний новим президентом Філіппін. Вибори закінчилися у вівторок ввечері. Вибирано, крім президента і члена філіппінського парламенту. Опозиційна досі націоналістично-демократична партія, яка тепер перемогла у виборах, постійно твердила, що попередні вибори 1949 р. переведені при допомозі зорганізованого терору і фальшивинства. В тепершніх виборах загинуло понад 20 осіб, понад 30 с ранених, а 17 схоплених в невідомі місця. Понад 150 осіб арештовано. Були випадки збройного нападу на виборчі димки і схоплювання виборчих скринок, як також напади на чільних місцевих політичних діячів. Зрештою, непогодовані пристрасті розпалилися на Філіппінах в усіх партійних таборах.

Новий король Савді Арабії прирікає співпрацю з Заходом

Каїро. — Новий король Савді Арабії, 52-літній Савд Ібн Абдул Азіз виголосив свою першу престольну промову, в якій заявив, що правитиме на базі шукання порозуміння з закордонним світом в усіх міжнародних справах і піднесення добробуту народу. Він прирік "мирну співпрацю в рамках Об'єднаних Націй та Арабської Ліги" і заатакував при цьому жидів, заявляючи, що уважає "банди Ізраїлю агресорами і ворогами". Він заперечив будь-які зв'язки з комунізмом, стверджуючи, що "єдиною релігією в Савді Арабії є Іслам". Новий король правитиме спільно з своїм молодшим братом, наступним престолом Еміром Фаїзалем, який керуватиме закордонними справами країни. В Сінтії проголошено 14-денну жалобу на знак пошани до померлого короля 73-літнього Ібн Савда. З Йорданії повідомляють, що не є



ЕМІР САУД новий король Арабії

Західні Німеччина звертається до ООН у справі своїх полонених в СССР

Об'єднані Нації. — Уряд Західної Німеччини звернувся до Об'єднаних Націй з запитом, чи він може заскаржити перед ООН совєтський уряд за протизаконне затримання маси німецьких полонених з другої світової війни. Німецька нота підкреслює, що за чартером ООН і прийнятим досі в ООН звичаєм переслідуються перед Об'єднаними Націями також репресанти держав

На Кубі заборонено комуністичну партію

Гавана. — Уряд президента Батісти проголосив заборону комуністичної партії і видав наказ арештувати п'ятьох головачів кубинських комуністів. Комуністи на Кубі зорганізувалися в 1938 році, як "народна соціалістична" пар-

Цейлон не хоче англійського губернатора

Кольмбо. — Лорд Салбері, генеральний губернатор на Цейлоні, самостійний державі, але приналежний до Брит. Імперії, звернувся до Джона Котелаялі, цейлонського прем'єра, з формальним запитом, що значить поставова цейлонського уряду з 26 жовтня про те, щоб наділи не висувувати англійський прапора та не співати англійського державного гімну. Цейлонський прем'єр відповідає на це так: "Хоча Цейлон є незалежною країною, проте існують три речі, що їх цейлонський нарід не висилі зрозуміти: чому в нашій вільній країні має бути чужинський губернатор, чому ми масмо у вільному Цейлоні висувувати англійський прапор і чому масмо співати англійський гімн?"

"ВЕЛИКА ТРИЙКА" РАДИ-ТИМЕ НА БЕРМУДАХ ВІД 4 ДО 8 ГРУДНЯ

БУДУТЬ ОБМІРКОВАНІ ВСІ НАЙВАЖЛИВІШІ МІЖНАРОДНІ СПРАВИ

Вашингтон. — Офіційно повідомлено, що конференція голів урядів ЗДА, Англії і Франції відбудеться на Бермудах від 4 до 8 грудня ц. р. дла "обговорення різних справ спільного зацікавлення". Аналогічне повідомлення появилось в Лондоні й Пاریжі. Конференцію на Бермудах скликало з англійської ініціативи. Візьмуть в ній участь президент Айсенгавер, державний секретар Дж. Ф. Доллес, англійський прем'єр Черчил і секретар закордонних справ Іден, французький прем'єр Ланіель і міністер закордонних справ Франції Жорж Бідо. Кожну з трьох делегацій супроводжуватиме 15-20 дорадників і фахівців від різних справ, що будуть предметом нарад. Конференція збиратиметься без заздалегідь точно означеного порядку денного, але відомо, що основною справою, над якою радитимуть найавторитетніші керівники 3-ох західних великодержав, є устаткування дальшої політики в відношенні до Совєтів, після того, як остання совєтська нота наочно показала, що Совєти не мають найменшого бажання згаднати існуюче міжнародне напруження будь-якими компромісними роз'ясненнями і спільними мирними розмовами. З уваги на те, що негативна відповідь Совєтів на західно-південну зустріч у швейцарському місті Люгоно для справ Німеччини і Австрії відноситься до обговорення часті об'єднання Німеччини, три західні великодержави мусять устаткувати такий майбутній правний стан Німеччини, як

Уряд Черчила дістав знову заяву довір'я

Лондон. — Хоча опозиційна лейбур-партія виступила в англійській палаті громад з гострими закликами і проти консервативного уряду, обвинуваючи його у викликанні шпору більшої дорожечі, проте в формальному голосуванні двічі відкинуто опозиційні заклики, як безосновні.

Вже шостий день не „переконують“ корейських полонених

Панмунджом. — Вже шостий день не відбуваються зустрічі комуністичних „переконуювачів“ із полоненими неворотцями. Північно-корейський генерал Лі Санг-чо, червоний делегат у військовій комісії для справ перемир'я, заявив, що комуністи пішли „на найдаліший компроміс“, що не погоджуються зрівноважити дотепершню методу переслуховування полонених. Індійський голова Нейтральної Комісії заявив, що коли комуністи у неможливість даліше переслуховування полонених, то сама Контрольна Комісія робитиме це, записуючи щоденно по 2,000 полонених, котрий з них хоче репатріюватися. Тим часом індійська сторожа застрелила одного полоненого неворотця під час спроби втекти з табору. Американські полонені-неворотці, яких є 22, звернулися до Нейтральної Комісії з проханням, щоб листи, писані до них, були цензуровані. Генерал Тімаїя заявив, що це перший в історії випадок, щоб полонені не хотіли приймати листи від своїх родичів, але — мовляв — він виконає прохання американців і на будуче питанні: „Є до вас лист від вашої мами, яка просить вас вернутися додому. Чи ви хочете прийняти цього листа?“ Коли полонені скаже „ні“, то його не будуть силувати читати неприємні для нього листи.

В СВІТІ

● Американський патрульний літак з 14 членами залоги впав у морську протоку між Кореєю і Японією. Всі члени залоги загинули. Коротко перед тим, літак стояв ще у ридислову зв'язку. Цілісний розшук чотирма американськими винишниками не дали ніякого вислду. ● Югославія, протестуючи внаслідок заборони італійського уряду вивозити з Італії будь-які товари до Югославії, заявила, що все ж вважає можливим мирне поладження спірних югославо-італійських справ. ● Колоніальний прем'єр Ірану Мохаммед Моссадек, що відповідає тепер перед військовим судом за державну зраду, який допустив збройний „протомову“ проти волі шаха, дістав від суду право говорити скільки хо-

В АМЕРИЦІ

● Секретар оборони Чарльз Е. Вільсон заявив в інтерв'ю з представником „Ю. С. Ньюс“ Едвардом Ріпорт, що він не може спокійно хворити про те, що ЗДА і їх союзники були настільки наївні, що всю підводну німецьку флоту передали Совєтам після другої світової війни. „Моя заповідь, казав Вільсон, направити деякі попередні помилки.“ ● Сенатор Еберейт Діксон, який обіймає уся країну, заявив, що не знайшов дісного недоволення населення з уряду през. Айсенгавера, але додав, що широка кола громадянства хотіли б „дещо більше знати, про те, що плісуче цей уряд.“ ● Памі Телму Мі Крапі іменовано шерифом повіту Маріон в стефті Індіан на час, що його мав відсудити до нещодавно померлий чоловік. Вона має 48 років і виконуватиме обов'язки шерифа до грудня 1954 року. ● Директор Поборової Служби генерал-майор Луїс В. Герші заявив, що після 1 липня 1954 року число покликуваних до військової служби в ЗДА мусять збільшитися, бо приблизно 1,300,000 воїнів закінчать свою військову службу і треба буде їх замінити рекрутами. ● Генерал Армії Джордж С. Маршал писав повідомлення до Комітету Нагороди Нобеля в Осло, що він вже настільки здоровий, що 10 грудня зможе бути в норвезькій столиці щоб відібрати моврову нагороду за 1953 рік. ● Президент АФП Джордж Міні заявив на Крайовій Конференції Християн і Жидів, що він є проти того, щоб для політичних цілей роздмухувати релігійну й расову ненависть між населенням. Найвищий час, сказав він, відкинути такі утвердження, бо вони не згодні з ідеєю дісно братерства між людьми.

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
ПЕРЕДПЛАТА: **SUBSCRIPTION RATES:**
На рік \$10.00 (One year) \$10.00
На пів року 5.25 (Six months) 5.25
На три місяці 2.75 (Three months) 2.75
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зоб'язується повертати незамовлені матеріали.
Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СТАРІ ГРІХИ

Генеральний прокуратор З'єдинених Держав, Герберт Бравнелл, мол., виявив в останніх днях ще один з довгої низки "старих гріхів" воєнної і післявоєнної адміністрації країни, які тепер гірко мстяться не тільки на американській політиці, але й на безпеці всього вільного світу. Це — просякнення комуністами не тільки поодиноких важливих діячів суспільного життя, але навіть найвищих урядових установ, включно з Білим Домом.

Згідно з твердженнями генерального прокуратора Бравнелла, бувши президент Труман найменував тодішнього асистента секретаря скарбниці, Геррі Декстера Вайта, екс-екзективним директором З'єдинених Держав у Міжнародному Моетарному Фонді вже після того, як Федеральне Бюро Інвестицій звернуло йому та іншим відповідальним керівникам уряду увагу на те, що Вайт є совєтським шпигуном.

Заява генерального прокуратора, яку він зробив в тій справі з кінцем минулого року у своїй промові в Екзективному Клубі в Шикаго, стала першою сенсацією дня. Бравнелл твердить, що ФБІ два рази звертало президентів Труманові увагу на шпигунську активність Вайта — вперше в 1945-му і вдруге в 1946-му р., однак тодішній президент не тільки зignorував пересторогу, але ще й підписав Вайта в його уряді й відповідальності.

Над заявою Бравнелла відразу розгорнулася дискусія. Бравнелл доводить, що звіт ФБІ передано президентів Труманові через його військового зв'язкового. Обидва вони, б. президент і його зв'язковий, заявляють, що такого звіту з ФБІ "не пригадують собі", а п. Труман до того ж твердить, що він усунув Вайта негайно, як тільки довідався про його "нелояльність". Тим часом, тодішній секретар і теперішній губернатор Південної Кароліни, Джеймс Вірнс, заявляє, що він тоді "обговорював" з президентом Труманом "справу Вайта", а Бравнелл та інші представники теперішнього уряду пригадують, що президент Труман ніколи Вайта не усував, що Вайт сам уступив, а п. Труман попросив його тоді ще й особистим листом, підкреслюючи та високо оцінюючи "видатні заслуги" Вайта. Преса зі свого боку пригадує б. президентів Труманові його заяву про "червоних оселідів" у зв'язку з такими комуністичними і шпигунськими аферами, як відома справа Гісса тощо.

Не входячи в сам спір теперішньої адміністрації з попередньою та внутрішньо-політичними причинами й цілі тої спору, все ж такі не можна не звернути окремої уваги на самі ці "старі гріхи", що стали суттю спору. Правда, з "облгуючих" обставин" для попередньої адміністрації та б. президента Трумана можна згадати, що й вони дістали ті гріхи в спадщину від покійного президента Рузвельта, якого комуністи та їхні поплечики за всяку ціну намагалися тепер робити "святим", бо він, хоч і не в-віль воли, допустив до того, що червоні шпигуни й зрадники господарювали в Америці, як у себе вдома, підготувавши загалом для Америки власне в тому часі, як Америка рятувала Кремль із залізних обіймів його союзника з воєнної змови, Гітлера.

Наслідком тієї "дружби" і легковірності з те, що Москва дістала від Америки всі, навіть найбільші, тасмичні, включно з тасмичними атомовою і водневою зброєю, а свій став перед смертельною загрозою повного знищення і руйни. На жаль, є багато познач та можливостей, що й цей гріх не є останній і що подібні гріхи можуть повторитися ще й сьогодні, якщо не тільки уряд, але й всі громадяни не доклали всіх зусиль, щоб цілком очистити суспільне життя від п'ятиколонних комуністичних виродків.

Сьогодні, коли весь американський загал здригається перед виявленнями того року "старими гріхами", американські українці можуть з чистою совістю та з сумною сатисфакцією пригадати, що вони належали до тих нечислених винуватців, які в найсолодші мовні місяці кон'юнктуральної американсько-совєтської дружби не тільки здавали собі повні справи з її безпеки і загрози для країни, але й мужньо та безстрашно звертали на це увагу, стягаючи на себе скажену атаку комуністів і легковірних американців. Сьогодні ці самі американські громадяни українського роду перебували на себе знову досить непопулярну в консервативних колах роллю авангарду в боротьбі проти "шостої колонії" в Америці, цим разом агентів білого російського імперіалізму. Старі гріхи було б легше споконувати, якщо б вони заховалися нас перед подібними новими.

Д-р Роман О. Климківч

ПІДПИСИ ГОВОРЯТЬ

(Спомини з передсвоєного Львова)

(3)

5. Образотворчі мистці

Чотири мистецько вишкілені підписи художників теж пишуться в мій збірці: Литвиненко, Козак, Гебус і Лукивський. Воно ж так і годиться, щоб підписи представників образотворчого мистецтва визначалися особливим оформленням.

Сергія Литвиненка застав я на площі "Сокола Ватка" у Львові під час річного зди-гуну молоді "Рідної Школи". Писав він білу свою автографу дату та місце побуту, він сказав: "Власиво повинен я писати Полтава, а не Львів; там, а дома, а тут я тільки тимчасово". Описав виявлено, що він дійсно лише передходив задержуватися у Львові, тепер він опинився в Америці. Приходиться тепер по-малювати Лукавського застав

ПІДГОТОВА ДО ЗМІНИ СУСПІЛЬНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Починаючи з четверга 12 листопада, підкомісія метод і засобів Палати Репрезентатив у Вашингтоні веде переслухання свідків і знавців, щоб підготувати доповідні та зміну закону про суспільне забезпечення. Коли будуть призначені й стверджені різні факти, голова підкомісії, конгресмен Карл Т. Кортіс з Небраски, передасть вислід переслухання повній комісії для визначення дальшої політики в справі суспільного забезпечення. Це є згідно з планами президента Айзенгауера, який під час перед-виборчої кампанії восени минулого року обіцяв розширити суспільне забезпечення на десять мільйонів осіб, які ще не мали права чи нагоди бути забезпеченими на випадок безробіття та старості.

Пані Овета Колп Гоббі, секретарка департаменту здоров'я й добродійності в білої президентки, заявила на пресовій конференції, що програма забезпечення буде розширена навіть поза дотеперішні рекомендації президента й різних урядових та приватних агенцій, бо дотеперішній досвід виявляє, що суспільне забезпечення не впливає шкідливо на приватну ініціативу в розвитку американського промислу та бізнесу. Вона твердить, що американці хочуть тільки більше "економічного забезпечення". Тому вона, очевидно в імені уряду, рекомендує поширити забезпечення на самозайнятих професіоналів і бізнесменів, фермерських робітників і власників на домашню прислугу. За її обрахунок коло 70,000,000 робітників і працівників будуть користуватися в недалекій майбутності з суспільного забезпечення, а тільки 5,000,000 осіб залишаться поза цією системою.

Пані Колп Гоббі передбачає навіть, що в Конгресі обговорять можливість інших родів економічного забезпечення, тобто поза системою суспільного забезпечення, а це дасть прямоту до зміни деяких постанов у теперішній системі.

Ці погляди виявила пані Колп Гоббі поки що почала нарада Американської Асамблеї в Домі Ардена, недалеко міста Гаррімана, у штаті Нью Йорк. Для градики треба сказати, що Американська Асамблея — це приватна репрезентація всіх родів американського публічного життя, отже бізнесу, політики, науки, робітничих організацій і різного роду професіоналів. Асамблея збиралася була минулого тижня, щоб саме обговорити з усіх боків теперішню систему суспільного забезпечення, ствердити її доцільність чи може шкідливість, і висловити свою думку, що далі з цією справою зробити. З вислідами наради Американської Асамблеї рахується президент і Конгрес і тому публіка пильно слідувала за її нарадами. Вони закінчилися у неділю 8 листопада, після чого проголошено резолюцію, яка, на ділі, нікого не зобов'язує, але з якою рахується уряд тому, що це наче "перехресний" погляд усіх верств і класів населення.

Резолюція заснована на семи звітах, які пред'явлено на засіданнях Американської Асамблеї в Домі Ардена. У звітах стверджено, що ідея суспільного забезпечення веде на постійне прийняття серед громадянства, бо від 1935 р., тобто від часу її введення в життя, можна було слідувати за її діями на практиці. Асамблея стверджує, що система суспільного забезпечення не підкопує ані особисті ініціативи, ані свободи чи інших традиційних "американських чеснот", отже не становить жадної негрози безпеки для американського способу життя. Асамблея рекомендує тільки, щоб у такій економічній забезпечці брали участь одиниці, приватні підприємства й уряд, тобто всі три чинники, що становлять підстави праці й діяння всієї Америки. "Наша вільна економіка доволі сильна навіть у часі, коли ми мусимо бути готовими до величезних витрат на оборону", сказав в звіті. Далі помітна заява: "Ми віримо, що стаємо сильнішими, а не 'м'якшими'".

Світозор Драгоманов

ЕВРОПЕЙСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ ПРАВ ЛЮДИНИ

Дня 3-го вересня ц. р. вступила в силу Європейська Конвенція Прав Людини. Це не проста декларація, проголошення, а міжнародний закон, обов'язковий для тих держав, представників яких підписали ту Конвенцію і погодилися ввести її в силу. Конвенція, вона мала вступити в силу після того, як десять з п'ятнадцяти країн (увадя яких 4 листопада 1950 р. підписали в Римі Конвенцію, а 20 березня 1952 року в Парижі — додатковий протокол), ратифікують її, тобто затвердять і введуть в своїх державах.

Першою країною, яка ратифікувала в своєму парламенті Конвенцію, була Велика Британія (22 лютого 1951 р.). Далі схвалили конвенцію вісім держав: Норвегія, Швеція, Західна Німеччина, Зарандія, Ірландія, Греція, Данія та Ісландія. А 3-го вересня ц. р. Люксембург вручив генеральному секретареві Страсбурзької Ради Європи "Інструмент ратифікації", отже увів в силу Конвенцію. В п'яти країнах — Франції, Бельгії, Голландії, Італії й Туреччині — процедура ратифікації доходить кінця.

Це перший раз в історії людства створено міжнародну установу, до якої можуть апелювати держави-члени та їх громадяни, якщо вони вважають, що права людини й основні вольності не пошановані однією з країн учасниць Конвенції. Якщо виявиться, що скарга оправдана, то приїде або угодою розв'язання справи, або при невдачі такої угоди — секретаріат відішлює до неї, нині ратифікованих парламентах.

Треба мати на увазі основні статті статуту Ради Європи, де сказано, що мета тої Ради — створити тіснішу співку між її членами, щоб охороняти і здійснювати ідеали та принципи їх спільних надбань і сприяти їх господарському розквіту.

Таким чином внутрішній політичний і юридичний режим держав членів Конвенції остаточно підпорядкований контролю комітету міністрів, який рідше більше, як до третини голосів.

Як відомо, 10 грудня 1948 року Генеральна Асамблея Об'єднаних Націй ухвалила Міжнародну Декларацію Прав Людини. Проте в Об'єднаних Націях знайшлися такі особи, які вважали потрібним і доцільним не обмежуватися простим проголошенням принципів, а доповнити його додатковими заходами, які б гарантували виконання цих принципів, а доповнити їх додатковими заходами, які б гарантували виконання цих принципів, а доповнити їх додатковими заходами, які б гарантували виконання цих принципів.

Дорада Асамблеї Ради Європи вже на перших своїх засіданнях визнала, що Конвенція для охорони прав людини і основних вольностей могла б стати політичною хартою європейських вольностей, найпевнішою гарантією демократичних режимів і суттєвим елементом для охорони свободи та миру в Європі.

Комітет міністрів Ради Європи до цієї думки прилучився, і Асамблея взялася за працю з серпня 1949 року. Ця праця привела до виробу Конвенції і додаткового протоколу до неї, нині ратифікованих парламентах.

Треба мати на увазі основні статті статуту Ради Європи, де сказано, що мета тої Ради — створити тіснішу співку між її членами, щоб охороняти і здійснювати ідеали та принципи їх спільних надбань і сприяти їх господарському розквіту.

саме завдяки нашій економічній безпеці в останньому півстолітті... Програма забезпечення, мудро придумана й розумно виконувана, може, насправді, дати потрібну основу для високої національної моралі і духовних цінностей".

Далі резолюція підтверджує потребу приватних старечих пенсій так, щоб уряд був тільки додатковим економічним чинником у забезпеченні людини на випадок її нездатності до праці. Головною увагою покладено на особисті опадності в родині, які можуть це зробити, тобто в таких родині, які можуть щось заощадити із заробітків чи підприємств.

Однак на нарадах підкреслено, що треба теж подбати про безпеку на випадок тимчасової нездатності до праці, а також про належну фінансову безпеку осіб, яких теперішня висота старечих пенсій не вистачає на відповідне утримання. З другого боку, висловлювано думки, що нездатність до праці не мусить бути призначена до точної устійненого віку, і тоді Конгрес повинен призначити над ревізією теперішніх постанов закону. Саме ці питання має підготувати конгресова комісія і пред'явити висліди своїх спостережень після Нового Року.

Дарчому й соціальному поспільному. Дуже важлива засада, яка встановлює, що "кожний член Ради Європи визнає принципи першества закону і принципів, за якими кожна особа, що стоїть під охороною закону, повинна користуватися правами людини і основними свободами".

Вже на першій своїй сесії 1949 року Асамблея Ради Європи підкреслила вагу цих принципів, а також ухвалила юридичної комісії Європейського Руху, що постав після Газельського в травні 1948 року. В ухвалі тої юридичної комісії сказано, що уряди можуть бути прийняті до Ради Європи тільки в тому разі, якщо вони підпишуть спільну декларацію, яка забезпечувала б основні свободи і громадянські права. Та сама юридична комісія вимагала створення незалежного європейського Суду, якому кожний член Ради міг би подати на розгляд випадки, в яких декларация прав виглядає порушеною. Цей Суд мусить мати право призначати своїх представників для переведення всякого роду аякет щодо, наприклад, способів переведення виборів, політичних процесів тощо.

Які ж права гарантує Європейська Конвенція Прав Людини?

Це насамперед право на життя, сформульоване так: "Право кожної особи на життя, захищене законом". Далі послідовно вилонено: захист від тортур, захист від рабства і невільництва, право на справедливий суд, захист від свободи і безпеку, право на вживання закону ретроактивно, тобто, що ніхто не може бути засуджений за вчинок, який не вважався порушенням закону під час доконання тої вчинку. Конвенція забезпечує кожній особі право на пошук і приватного і родинного життя, її помешкання і листування, свободу думки, совісті і релігії, свободу мислення, свободу зборів і свободу асоціації з окремою гарантією свободи професійних спілок (сіндикатів). Нарешті, Конвенція забезпечує право на шлюб і право скаржитися судово, якщо якась урядова особа при виконанні своїх функцій порушила права людини. Треба підкреслити право організації професійних спілок, бо саме тоталітарні уряди його не визнають.

Додатковий протокол до Конвенції уніє ще три права: право власності, право на виховання і право на вільні вибори.

Щодо права власності, то гарантія його висловлена так: "Кожна фізична і правна особа має право на пошанування її майна. Цей маеток не може бути свавільно конфіскований... Проте кожного можна позбавити власності з причин публічної користі і в умовах, передбачених законом і загальними принципами міжнародного права". Так само докладно означено в конвенції право на виховання, право на вільні вибори, компетенції Суду і т. д.

Опрацювання Європейської Конвенції Прав Людини відбулося без труднощів. Але те, що ця Конвенція стала діючим законом, свідчить, що в якому працюють організації Ради Європи, забезпе-

ДО ГУЦУПІВ — „ХЛІБ ВИКОЛАЧІВАТЬ“

Щораз більше масмо свідчень про зупиняння більшовиків над українським народом. Досі ці свідчення походили переважно з боку потерпілих, і на Заході часто сприймалися з застереженням, як небезсторонні. Особливо гостро виступали проти цих свідчень комуністичні агенти, що надобре закоренилися в багатьох пресових органах вільного світу.

Після другої світової війни, коли на Заході опинилися й небагато європейських патріотів, які самі брали участь в нищенні України, — масмо ствердження цих подій також з іншого боку — зі сторони більшовиків.

Особливо цікава в цьому відношенні недавня видана Чехословенським видавництвом Нью Йорку російською мовою книга П. Програва „За куре". Автор — бувший лийтенант совєтського летунства, отримав багато бойових відзнак, хоч під час війни, і 9 жовтня 1948 року втік літаком з Колонії в американський зону Австрії.

Автор — безперечний патріот совєтської „родни". За по „родну" він безліч разів ризикував своїм життям, а вже після капітуляції Німеччини хоче стріляти з літака в волях ген. Власова. Проте жвава душа цього совєтського патріота не витримала повноти совєтської дійсності й він втік на Захід.

Після війни Програва перебував як летун у Галичині, зокрема у Львові й Коломиї. Національні інтереси місцевого населення йому зовсім чужі, але він у своїй книзі кілька разів згадує про особливості „Западного України".

У серпні 1945 року усім військовим у Львові наказують не виходити без пістолів на вулицю.

„Чому?" — Вандерівці (в оригіналі — бандерівці)! Вийти і намірити чужоземної розвідки.

Здивування. Якої чужоземної розвідки? Частішають випадки вбивств політробітників армії й енкаведистів. Часом рапком читаємо на вулицях наклеєні на стінах листочки...

У 1947 році старшина летунства викликає допомогти „у гуцулів хліб виколачивати". Пояснили, що селяни „підпавши під вплив агітації ворожих агентів", не здають державі хліба.

Отримавши 14 серганти, озброєних автоматами, собаку й воликів МГБ, автор їде важкою машиною в село Іспас, що має славу найбільш чужої місцевості.

Успішну співпрацю демократичних держав Старого Світу. На ділі європейська судово організація, передбачена Конвенцією, творить наднаціональну й наднаціональну владу. П'ятнадцять членів Ради Європи взаємно дали одна одну погляд на спосіб, як основні правила демократії реалізуються на їх території.

Це не залишилося без впливу на визвольну боротьбу народів, уярмлених комунізмом Москви.

непокоїного села в районі, де „бандерівці" здорово розвертаються... Червоних там „і вбивають... і вшарпують, якщо живих злапають".

По дорозі автор зауважує, як всі, побачивши їх, ховаються. „Бояться" — стверджує шофер. Автор не розуміє, тоді шофер пояснює, що „в кожному селі стоїть маленька залоза МГБ. Особливо й наважують гуцулів, що таке совєтська влада".

В Іспасі зустрічають вони групу енкаведистів, які ведуть якусь жінку. Лийтенант НКВД показує автору „світлинку групи якихось чоловіків у привійськовому одязі й серед них — жінку". Це — вона. Лийтенант пояснює: „Це ж і є бандити бандерівці. Особливо в Коломиї й навчав".

Під'їздить підвода з хатнім майном — скриня, перини, подушки. Це все забрано з хати жінки, яка не хотіла здавати хліб і, в якій, при обшуку, знайдемо світлину. Авторів шкода — цілі жінки. Він знає, яка доля її чекає. Це ж бо рік тому, біля Стрия, пропав інженер енкаведистів Зінатурілі. НКВД оточило поблизу село і забрало всіх дорослих чоловіків: „Вилі й так, що поламай, ребра проминали м'язи і шкіру. Один з катів до торг озвірів, що викручував рукою ці ребра і кидав у ку!".

Уночі до відділу прийшли, щоб спокійно виспатися, — Логінов, уповноважений від міністерства заготівель, і один місцевий комуніст. Місцевий оповідає, що вже рік, як він не ночує вдома: „Минулої осені зайшов раз уночі, так вони мене там і злапали. Вже відійти веди. Лише чудом врятувався".

Ранком автор довідався від голови сільради, що це село вже виплатило один раз свій податок. „А тепер їм доводиться здавати додатково... страшно, що селі на зиму зостануться без хліба... З села багато народу розбіглося. Понаклали на деяких більше, ніж вони самі збирали. Куди їм дітися? Особливо втекли до бандерівців у ліс та в гори... Так усією родиною і відходять. Навантажують, що зможуть, на підводу і їдуть... Хати кидують. Двос то й хати попалили. Не вірять, що колисьбудь повернуться".

Автор заходить на подвір'я. Перелякана дівчинка втікає, кричучи: — Бабуно, совєти, совєти йдуть!..

По селі відбирають збіжжя. Кожний уповноважений має при собі п'ять автоматичних. „А в сільраді вже багато збіжжя і цілі кути конфіскованих речей. По селі їдуть підводи, у які запряжені забрані коні. Біля воріт стоять заплакані матері з дітьми, що тиснуться до їхніх спідниць; а коні, проходять біля своїх господарів, іржуть здивовано й тривожно".

I. K.

ПОСЛАННЯ ПРЕЗИДЕНТА НА ДЕНЬ ПОДЯКИ

Вашингтон. Президент Айзенгауер проголосив день 26 листопада Днем Подяки і просить американців, щоб в тому дні молилися про „мудрість у змаганні до кращого світу". „Зокрема, пише президент, ми вдячні цього року за перемір'я в Кореї, яке стурбованим чоловікам і жінкам у цілому світі дає надію, що там можна дійти до миру". Президент просить американський наріб, щоб у тому дні збирався в місцях молитви, схилив долю перед Богом у пошукі за свої гріхи і звертався до Нього з просябою про мудрість у змаганні до кращого світу і з поклоном до кращого світу і з подякою за численні благословення, які Він вів на нас і на наших людей".

Кожний свідомий українець та кожна свідомка українка уживають своїх обов'язків і стоять в рядях Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити катері члених українських громадян.

ти й собі збірні підписи наших визначених людей — величчій але гарний вклад у нашу культуру.

Майні, Фла, жовтень 1953.

НОВЕ В МЕДИЦИНІ

Американські лікарі.
Неоправдана й несправедлива непопулярність жінок у лікарській професії поволі зникає. У США тепер чим раз більше жінок стає лікарками й все більше медичних вищих шкіл допускає жінок до студій. Лікарки мають на вибір вищі спеціальності: акушерство, гінекологія, педіатрія, дерматологія (шкірні недуги) й хірургія. 5% американських лікарів — це жінки. В європейських країнах це число вище, наприклад у Англії 17%, у Німеччині — 22%.

Старість, але здоров'я серця.
Старість не завжди приносить з собою серцеві хвороби. Тільки в 40 з 800 старих людей (5%) знайдено початки артеросклерозу шлункових кровоносних судин інших недуг серця, як про це повідомляють Архів Внутрішньої Медицини. Ніхто з них не виявив ознак серцевих недомоган за життя, помірно цілого ряди обстежували в лабораторіях тестів. Всі вони померли внаслідок інших недуг. Цей невеликий відсоток показує, що дбайливо проведені діагностичні процедури можуть з відносною докладністю виявити різницю між здоровим і хворим серцем. Підкреслюється значення періодичних лікарських оглядів осіб у віці понад 40 років.

Молоко для зварювачів.
Деякі зварювачі металів пють багато молока, вірять, що воно протидіє тривалості життя, серед яких вони працюють у металургійній промисловості. Поняття, нема наукових доказів про протидію значення молока у відношенні до випарів, що постають при зварюванні металів. Молоко одячне — це здоровий напій, що являється одним з підставних складників раціонального

Гетьманич Данило Скоропадський побував у Дітроїті і Шікаго

Перебуваючи в США в службових справах лондонської фірми, в якій він працює, гетьманич Данило Скоропадський використав суботи і неділі, відвідавши професійні праці, щоб відвідати американських гетьманів та інших українців в Нью-Йорку, Філадельфії, Дітроїті і Шікаго, та в Торонто і Канаді.
У всіх цих містах гетьманич Данило відвідав не тільки гетьманів, але також і представників ширших кіл українського громадянства на вшановуваннях з приводу його приїзду спеціальних прийняттах.
На цих прийняттах гетьманич виголошував довгі чи короткі промови, в яких за торкував найактуальніші проблеми української дійсності. М. і гетьманич підкреслював у своїх промотах, що найважливіше завдання української еміграції — це всіма силами допомагати визвольним змаганням повсюдній Україні. В цьому ділі передумовою успішної праці для визволення України, на думку гетьманича, є створення одного, авторитетного, всіх об'єдмального українського політичного проводу, в склад якого входили б представники всіх українських політичних організацій, республіканських, націоналістичних і гетьманської. Всі ці провідники, на думку гетьманича, повинні засідати разом за одним круглим столом, діяти до спільної згоди та укласти спільні основи такого всеоб'єдмального й авторитетного українського політичного Центру та його дальшої праці.
Привітав на прийняттах в Дітроїті 25 жовтня ц. р.

Українська Вільна Академія Наук у США

НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

В СУБОТУ, 14. ЛИСТОПАДА 1953 РОКУ

35-річчя з дня заснування в Києві в 1918 році **УКРАЇНСЬКОЇ АКАДЕМІЇ НАУК**.
Світли традиції цієї продовжує Українська Вільна Академія Наук. — В цей день 14. листопада, о 7 год. веч. в приміщенні Українського Літературно-Мистецького Клубу (149 — 2 Ед., між 9 і 10 вул., Нью-Йорк) відбудеться **НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ** на якій, після аступного слова голови Управління УАН у США проф. М. Ветухова про 35-річчя УАН, проф. д-р О. Оглоблин зробить доповідь: «Промисловий розвиток Правобережної України в XVIII столітті». — Вхід вільний. Управління УАН у США.

Увага! Філадельфія й околиця! Увага!

В ДНІ 14-го ЛИСТОПАДА 1953 Р., о год. 1-й і 2-й пополуночі, відбудеться в домі 12-го Відділу ОДВУ в Філадельфії (Укр. Гориз. Дім) при 847 N. Franklin Street конференція членів Управління доповіді Відділів ОДВУ, при співучасті секретаря ЦВ. Д-р Михайла і орг. референта ЦВ. п. Шенкерів.

В тому самому дні то є 14-го ЛИСТОПАДА, о год. 6:30 вечорі відбудеться в залі Українського Горизонтального Дому в Філадельфії при вул. 847 N. Franklin Street з 12-го Відділу ОДВУ **ВСЕНАРОДНЕ ВІЧЕ** на якому виголосить доповідь на тему: «БУДІВНА СИТУАЦІЯ І МІН» п. д-р Т. Липчик.
Хочете довідатися про положення української справи, про здобутки й недоліки, про те, що нам слід робити. ПРИХОДЬТЕ!
Управління 12-го Відділу ОДВУ, в Філадельфії.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Аллентаун, Па.
Загальні Збори Філі УКК і Св'ятиний Концерт.
В неділю, 8 листопада ц. р. в м. Аллентаун, Па., в год. 8 пополу. зібрався в домі місцевого Відділу ООЧСУ коло 30 осіб, які були представниками таких 6-ти організацій: Філі УКК в Аллентауні, ОДВУ, ООЧСУ, Республіканський Союз, «Провидіння» і Чоловічий Хор. Після відкриття наради кошиками головною Філі УКК нарахувалися голова обраної Президії п. В. Пипок. Після закінчення дискусії над звітним вибірковою Управу Філі УКК в такому складі: голова — І. Коромець, заступники голови: Бручак, Панчівний, секретар: Маркович, касир: Кулик. Новообрану Управу Філі УКК і всіх присутніх представників місцевих організацій привітав від Головного Управу УКК п. Пипок. Після цього в Нью-Йорку, базисний офіс Управу витримавості й укліку в майбутній праці. — Вечері заходом Комітету Організації Аллентауну відвідування Концертом-Академією 35-літні роковини Листопадового Зриву і 700-літня існування Львова.

Відкриваючи той святиний вечір чоловічий хор відіспівав англійською мовою гімн американської громади. Вступне слово виголосив приїздив із Нью-Йорку п. Пипок. Після цього, в наступних виступах були: Маріяка Фаргук, фортепіаново-во, Голіч — декламація, д-р Петро Мірчук — доповідь, Геліттаніч і Бручівський — декламація і чоловічий хор, що відіспівав цілу низку пісень. Солістами хору були Михайло Рабак, Василь Барняк, Всеволод Воднарчук. Диргентом хору є Олександр Дідух, а супроводу його акордовий Тарас Пипок. Іван Стівіс закінчив свято кінчення словом. Велику залу Лігга Зентербунд Голл повністю заповнила українська публіка, коло 600 осіб.

крім гетьманів складали м. і. представники: федератив українських організацій на стейт Мішген, Пасту, СУМА, ООЧСУ, станиця б. воєнів УПА і Першої Української Дивізії та ін.; в Шікаго 1 листопада ц. р. представники «Провидіння», «Обновля», студентських організацій, Американських Приятелів АБН, ООЧСУ, СУМА, б. воєнів УПА та інші.
Українська молодь у Дітроїті, так тут народжені діти і внуки старих іммігрантів, як і новоприбулих, без огляду на її політичні переконання і симпатії, вітала гетьманича на окремій для нього влаштуванні імпресії.
Гетьманич, звертаючись до молоді та до батьків, підкреслював, що її найпершим обов'язком є тримати якнайтісніший духовний зв'язок з Україною.
В Шікаго гетьманич був теж прийнятий на Святиний Академії, в суботу 31 жовтня ц. р., влаштуванні Лігго Американців Українського Походження, як Філію УККА. На цю Академію запросила його Управу Лігга, де гетьманич виголосив промову, що своїм змістом і формою та сорбондним спрямуванням знайшла загальне признание.
І в Дітроїті і в Шікаго гетьманич був на Богослужбах обох наших церков та складав офіційні візити першочинним достойникам обох наших віровісств.
Ця зустріч гетьманича Данила з українським громадянством залишила якнайкращі спомини.

М. П.

УВАГА! УВАГА!

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД

УКРАЇНИ, Інк., 2-й Відділ у Нью-Йорку

в дні 21 листопада 1953 р. (субота)
у великій залі БЕТТОВЕН ГОЛДІ при 210 Е. 5. вул.
ВЕЛИКИЙ ОСІННІЙ БАЛЬ
на який запрошує все Українське Громадянство.
Вибір королеви краси та багато інш. несподіванок.
Початок о год. 8-й веч. Оркестра н. В. Босого.
Смачний буфет у заряді Вп. Пань.
Про милий настрій та веселу забаву рунуть — Комітет.

Ньюарк, Н. Дж.

Перший Листопад.
«3 журбою радість обмалася» — ці слова поета можна зв'язати з 1-м листопадом, у якому радість української спільноти з приводу святиних роковин Листопадового зриву переплелася з глибоким болем та сумом за великим Князем військ Церков, які відійшли від нас наважиди. Саме в цей день річницю відходження Української Державності — 1-го листопада перед дев'ятьма роками помер митрополит Української Греко-Католицької Церкви Андрей граф Шенгінський. А нещодавно преса принесла вістку про смерть Близького Польської, Митрополита Української Автокефальної Православної Церкви. Обидва Митрополити відомі з свого трудогоду та жертвенного для Церкви і Народу життя, а зокрема з їхньої мужливої оборони відривних прав українського народу жити вільним життям.
І так, згідно з завданням Собору Єпископів УАПЦ в США, українська православна громада в Ньюарку у дні 1-го листопада гаряче молилася за душу свого Митрополита. У церкві св. Вознесіння відіспівали урочисту Службу Воєну та Панахиду за душу Покійного та тих усіх, що лягли на службу своєму народові.
У греко-католицькій церкві св. Івана Хрестителя відіспівали Благородному Свату Литургію в наміренні українського народу та Собору Панахиду.
Учась в Богослуженні взяли зокрема організовані відділи суїської та пластової молоді в односторонній з єврейськими прапорами та знаменами. В нагоді листопадових святкувань проповіді виголосили полєний напелан III. Бригади УГА, о. О. Бала.
Вечері того самого дня простору залу «Української Централь» винесли українське громадянство, яке на заклики Українського Громадянського Комітету Співпради Організацій м. Ньюарку за організації масової прабуди, щоб святиний академію відзначити великі роковини: 35-літня Листопадового Зриву, 700-літня княжого Льва — города та коронації короля Данила. З'явився численна старі й молоді іммігранти, «батьки» та «діти», а зокрема можна було спостерігати багато старішн та воєнів українських армій, живих учасників та творців Листопадового Зриву. На академію загостив також п. Юліан Ревай з Нью-Йорку, організації референт У. К. К. Пабублі також і амеу, який кандидат на губернатора стейту Нью-Джерсі та Марко Антон, кандидат на сенатора в товаристві посади Пасейку М. Пешмана й його дружини.
А ка де мію започатковано відіспіванням американського гімну у виконанні злучених мішаних хорів «Бога» та «Заграв» під диригентурою проф. Т. Каськова. Було приємно дивитися на тих декілька десятих хористок, які не словесними декламаціями про об'єднання, але ділом доказали, що творча співпраця між старою та новою імміграцією, між генераціями родження на землі Шевченка та Вашингтона є можливою, бо ми всі однієї крові і однієї кость.

Теплими словами відкрив академію о. Ігumen Володимир Красівський, після чого злучений хор відіспівав «Гей там у славі Львові» та «Шуміть, гуді дубровнах». Святинчу промову виголосив український історик та науковець, учасник Листопадового Зриву проф. Микола Чубатий, з'ясувавши роллю Львова на протязі його 700-літньої історії, як багатонаукового укр. історичного багн.

Пі. Трості та Антон зложили Ньюаркській громаді в нагоді ювілейних святкувань короткі привітання та побажання, щоб український нарід здобув повну самостійність. Ярослав Дзєра, членка СУМА ім. полк. Е. Ковчовалка відіспікувала бравуруну посему С. Черкасенка. У день 1-го листопада.
Надзвичайно цікавим був говорений есеї «Львів і Галичина» Свєтлана Маланюка, соотина української армії, сина солоний Херсонщини, про ту чарівну притягуючу силу, якою була Західна Україна та її столиця для наддніпрянського громадянства.
Солет українських сцен, Бергтон Іван Самойлович, відіспівав дві історичні пісні, а Мисрослава Пришляк журинка куреня Уряду Пластових Юнаків, з чуттєвим відіспікуванням «Ліст з Гукучини», друкуваний в «Отриваній Думі», часописі. УГА у першу річницю Листопада в Випишні. Солет Заєрського Корпусу та І. Велзської Бригади УГА, Юрій Кононіа, виголосив з п'ятим йому жаром споми. Перша річниця Листопада у Випишні.
Наприкінці виступили злучені хори, «Бога» та «Заграв», що відіспівали «Засяло сонце золоте» та «Коби скорше з гір Карпат». Велчавим «Ще не вмерла» закінчення урочисті академію, провідною думкою якої було: Львів — княжий побратим золотаверного Києва — був, і буде Українці завжди вірним.

Ньюгтаун, О.
Українська участь в ювілейних святкуваннях.
Стейт Огайо святкував цього року 180-літній ювілей свого заснування, згл. привітали до З'єднання Держав Америки. З ним прийняттям стався віраді формальний надгляд, який направив Конгрес США аж цього року, але про те Огайо унікально підіймаючи час лоніонарний стейт та відіспікувало свій ювілей зі злого урочистістю.
Місто Ньюгтаун відібуло свої святкування з кінцем м. деревня н. р. До участі були запрошені також і всі національні групи. З ініціативи місцевого Відділу УКК був утворений загальний всеукраїнський Ювілейний Комітет, на чолі якого стояв адвокат п. П. Гулик. До комітету входили п. Ю. Пришляк, М. Мушанський, І. Павловський, П. Лішак та інші. Делегатом від української греко-католицької парохії був п. І. Данильчак. Завдання старанням та праці цього комітету як рівног при допомозі всього українського громадянства, ввійти національна група вибілася на одне з перших місць поміж іншими національними групами та здобули собі велику популярність в шій околиці.
Під час цих святкувань були влаштувані виставки поодиноких національних груп. Українська виставка, яка представляла наше народне мистецтво, притягала загальну увагу та викликала у багатьох глядачів висловлені захоплення і похвали. Вона була дійсною однією з найкращих, а також була готова та відкрита як перша зі всіх інших виставок. Цю виставку підготували та технічно перевели п. м. Періг, п. м. Бурий та п. м. В. Стяхурова. До успіху нашої виставки причинилися головні все наше громадянство, яке з найбільшою охотою дало до диспозиції потрібні експонати.
Верхом ювілейних торжеств був всеародний парнавал дия 30 вересня ц. р. Того дня доїздив ціле місто було у величю підіймаючи, мешканці заповнили головні вулиці, якими мав проходити похід. Ще заки похід дійшов до центру міста, відбувалися

ВЕЧЕРНИЦІ
— що відбудеться —
В СУБОТУ, 14. ЛИСТОПАДА 1953
в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ,
181 Fleet Street, Jersey City, N. J.
Початок 8:30 P.M. Вступ \$1.25

ПОШТА У.Н.СОЮЗУ

В. Д., Філадельфія. — Запитує, чи клуб «Молоді У. Н. Союзу» становитиме окремішній відділ У. Н. Союзу. Ні, членів клубу мають надати членами своїх відділів, бо клуб не є складовою частиною організації, приписаною статуту. Клуб повинен згуртувати молодь, яка не виконує організаційного життя у своїх відділах, але яка знайшла б охоту до організаційної праці в сприятливому оточенні клубу.
Масмо відділи, яким вдалося притягнути молодь до праці і активності. Таким відділам нема потреби творити клуб, «Молоді У. Н. С.». Але в місцевості, де поза збірною виласю відділи не виказують ніякого життя, там заходить потреба організувати клуб, «Молоді У. Н. С.»
Головна маневрарія виела кожному відділові проєкт на творення таких клубів. Щоб перевести цей проєкт в життя, потрібно праці у відділах, бо без праці проєкт неостанеться тільки проєктом.
С. В., Нью-Йорк. — У. Н. Союз виплачує з допомогового фонду \$100 за втрату одного ока, а \$500 за втрату двох очей. Властиво, втрата зору має однакове значення, що й втрата ока, коли мова про допомогу. Кожний повнолітній член платить до допомогового фонду по всім центів місячно разом з життєвими забезпеченням. З цього фонду член користує за життя в разі каліцтва або хронічної неуги. Читаєте місячний звіт у «Свободі», а там побачите, що У. Н. Союз виплачує членам по в а ж н у суму кожного місяця з допомогового фонду.
І. К., Монреал. — Члени молодечого департаменту можуть набути всі права повнолітніх членів, якщо підпишуть заяву, що будуть доплачувати до своїх вкладок по 15 центів місячно на фонди. Таку заяву може підписати член молодечого департаменту в 16-ти році життя. Тоді нема потреби робити ніяких змін в його грамоті, і тоді він може теж дістати повнолітнє забезпечення від припадку. Тільки в класі І член повинен перейти на повнолітню грамоту, бо грамота в класі І служить тільки до 18 років життя.
М. Б., Шікаго. — Жалістесь, що члени Вашого відділу не приходять на збори. Це не є надзвичайним явищем, бо кожна організація в Америці викazuje подібні недомогання. Однак, американські організації стараються це ливо направити тим, що роблять збори цікавими. Збори самі собою не будуть цікавими без підготовки. Отже, відділовий уряд повинен зійтися наперед і уляпувати хід зборів так, щоб збірка виласю не була односторонньою зборів. Нам треба користатися з досвіду та навчатися, як зробити збори цікавими, треба довідатися, що цікавить Ваших членів, а це вивчає, щоб уряд Вашого відділу цікавився членами. Це не пусті слова, а істинна правда, що член не прийде на збори, якщо відчуває, що ним ніхто не цікавиться. А буває й так, що новий член прийде на збори, а йому ніхто й руки не подасть. Очевидно, кожний член повинен відноситься до інших по братньому, бо У. Н. Союз братська організація. Але такі речі забуваються і їх треба пригадувати.

ВАМ НЕ МОЖЛИВО ОБИТИСЯ БЕЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, А НАЙКРАЩЕ І НАЙПОВІДНІШЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДАСТЬ ВАМ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ!

ПОВІДОМЛЕННЯ
Управа Братства «Вроди-Лен» Інк., в Нью-Йорку дискує цю дорожню Українському Громадянству за участь в забаві дия 24 жовтня 1953, та дия самим за підтримку наших найкращих потребуючих-українських воєнів інвалідів. Рівночасно Управа дискує до відіспікувати фінансовий виступ забави: Прислони \$2,101.48. Ресходи \$2,685.74. Діади \$423.71. Слід додати, що дохід призначений повністю на українських інвалідів, являється так малий з причини високої ціни залі (\$800) та оркестри п. Босого (\$400).
Управа Братства «Вроди-Лен», Інк.

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ

2-й Відділ в Нью-Йорку
влаштує для своїх Членів і Гостей **ДИСКУСІЙНІ ВЕЧОРИ**.
получені в цяклем доповіді, на слухачів теми:
1. Складові елементи української сучасної політичної думки.
2. Вихідні позиції української визвольної акції під сучасну попу.
3. Марксизм та ідеї нації.
Крім доповідей будуть теж і спідповіді на такі теми як «Україна в О.Н.», «Американсько-російський конфлікт» та «Халколізм і його звелчичник».
Перший такий дискусійний вечір, получений із доповіді д-ра Р. Боровського: «Складові елементи сучасної української політичної думки», відбудеться **В П'ЯТНИЦЮ, 20-го ЛИСТОПАДА 1953 Р., в домі ООЧСУ при 123 — 2. Евеню в Нью-Йорку**
Початок в годині 8-й вечора.
Охочих брати активну участь, проситимся зголоситися в Управу 2-го відділу, щоб в час бутя повідомлення про дальшу програму.
Управа

УВАГА! ФІЛАДЕЛФІЯ П ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Спілка Української Молоді Америки
Осердок ім. УПА в Філадельфії
— влаштує —
В СУБОТУ, 14. ЛИСТОПАДА 1953
ВЕЛИНІ ОСІННІ ВЕЧЕРНИЦІ
в залі Українського Горизонтального Клубу при 847 N. Франклін вул.
Гратиме оркестра Українського Театру у Філадельфії. Початок о год. 7:30 веч. — Вступ 1 дол. плюс податок.
Добрий і смачний буфет в заряді сузівок.
Запрошуємо всю українську молодь і старше Громадянство Філадельфії й околиці.
Комітет.

УВАГА! НЬО ЙОРН Й ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

В НЕДІЛЮ, 15. ЛИСТОПАДА 1953 Р.
в год. 2-й пополуночі
— відбудуться —

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
ВСІХ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ з НЬО ЙОРКУ І БЛИЗЬКИХ ОКОЛИЦЬ
в Українським Демократичним Клубі
59 St. Mark's Place, New York City.
На ці збори повинні прибути урядники всіх місцевих і позамісцевих відділів УНСоюзу з метрополітальної округи міста Нью-Йорку. Зокрема на цих зборах повинні бути присутніми ці всі урядники й члени, що свого часу були вибрані до Ювілейного Комітету для відіспікування 60-ліття У.Н.Союзу в Нью-Йорку. На зборах будуть обговорені такі справи: Ювілейне Свято У.Н.Союзу; організування нових членів.
Ювілейний Комітет У.Н.Союзу.

ПРАЦЯ
Help Wanted—FemaleДОСВІДЧЕНІ
жінки-прибиральниці.Голоситесь
881 4th Ave., New York City
Room 823ПРАЦЯ
Help Wanted—MaleАВТО-МЕХАНІК 1 для чистки
двигунів нових автомобілів.
Перше місце для досвідчених
у форд-машин, але не в
судити. Залучені фері і сестри
плоско багатьох інших користувачів.
WESTWOOD FORD, 11 Madison
Avenue, Westwood, N. J. West-
wood 5-2333.ФОРМАН ДО ПЕКАРНІ
першою класу фахівця
та здібний в організуванні
спелу.Добра платня.
WEST END BAKERY
8517 18th Ave., Brooklyn, N. Y.МАШИНИСТИ
ДО ВСЬОГО.Добра платня, стала
праця, приємні умовини
праці.CONDENSER
SERVICE & ENGR.
601 Newark Street,
Hoboken, N. J.

Питати за Mr. Harris.

ДО ПІЛІАРІ

Досвідчений для різання
складних сталевих матриць.
Довголітній конструктор у Джерсі
Ситі. Додаткові умовини праці.
Знаменита нагода. Надіслати
години. Телефонуйте:
DELAWARE 3-5646

ТОЧИЛЬНИКИ

Перше місце з досвідом;
овертайм.
Інформація до год. 6:30 P.M.
в суботу до год. 4 P.M.
GARWOOD SURGICAL
INSTRUMENTS MFG. CO.
354 North Avenue, Garwood, N. J.
WE. 2-7650

СТОЛЯРИ

Дуже добра зарплата. Праця
через цілий рік. "Framing and
sheeting".TERRACE
FIRESIDEЗголошення до
MR. GARLAND
на місці.

УВАГА! Ньюарк, Ірвінгтон і околиця Н. Дж.!

Повідомляємо Українське Громадянство м. Нью-
арку, Ірвінгтон і околиці, щов суботу, дня 14-го листопада 1953 р.
відкриваємо

УКРАЇНСЬКИЙ РЕСТОРАН п.н.

„ВІТАМІНА“

Vitamina Restaurant

при 153 SPRINGFIELD AVENUE, NEWARK, N. J.
(Близько Української Централі)Одночасно заважаємо, що всі, навіть найвибагливіші
смакуни, матимуть шодня повне задоволення і добрий на-
стрій — харчуватись тільки у „ВІТАМІНІ“.

Всіх щиро запрошуємо відвідати нас.

„ВІТАМІНА“ С-ка.

УВАГА! УКРАЇНЦІ міста НЬЮАРКУ І ОКОЛИЦІ!

Повідомляємо, що ми відкрили в Ньюарку
при 479 Берген стріт. — Тел. ВІ. 3-2576
(доїзд автобусом 42 по 18. Евено.)УКРАЇНСЬКУ М'ЯСАРНЮ
І СПОЖИВЧУ КРАМНИЦЮ

від фірми F. PALUCH

На складі маємо: власного виробу КРАКОВІ КОВБАСИ;
красиві сардельки; як різноманітні салати; шинки, ве-
лический вибір СВІЖОГО М'ЯСА: волового, вепрового, теля-
тини, баранини та дробу — Свіже печиво, масло, яйця та
інші продукти по найпристосованішим цінам.ЗАМОВЛЕННЯ ТОВАР ДОСТАВЛЯМО НЕГАЙНО ДО
ДОМУ.Власники:
ПАВЛО ГАРМАТІН і М. МИКОЛАЧУК.УВАГА! Вийшли з друку нова книжка! УВАГА!
ПЕТРА КАРПЕНКА КРИНИЦІ

„СОЛДАТИ МОГО ЛЕГІОНУ“

Ціна в перекладі 75 центів.
Замовлення слати на адресу:
Mrs. O. NORBAN, 5961 Seminole Street, Detroit 13, Mich.

ТРЕТЯ КНИГА СПОМИНІВ З ДІЯ УПА!!!

КУПУНТЕ ВСІ!!!

„СПОМИНИ ЧОТОВОГО УПА
ОСТРОВЕРХА“Це книга споминів про героїчну Лемківщину, що протиставилася на-
іздові червоного окупанта.Це споминов про гордих синів і дочок Лемківщини, що зі зброєю в руках
УПА боролися свої Батьківщини.

Читайте цю книгу всі, бо в ній побачите дійсну Воюючу Україну!

Книжку вислано за попереднім вилученням ціни \$1.50.

Жадаєте у всіх українських книгарнях, або замовляйте в Представництві В-на:
YAROSLAW KLYM, 114 East 11th Street, New York 3, N. Y.

Спорт

УСТ. „СІЧ“, ЕЛІЗАБЕТ

У призначенні заслуженого
організатора і розвитку українсь-
кого спорту в Елизабет, а тим
самим його доброго імени в ці-
лому штеті Нью Джерсі, за-
галіні збори „Січ“ вибрали
дотеперішнього голову, п. В.
Федчишина, почесним головою
Т-ва. А змагання-сеньора, п. О.
Кладка, що на нелегких почат-
ках був справді душею нашої
одинакості, вибрали своїм го-
ловою.Кількість членів Т-ва збіль-
шилася, зросло також і число
змагань. Дружина відомою-
лася, помітно скрипіла, зо-
крема, в ліній нападу.ПРАЦЯ
Help Wanted—MaleПЕРШОКЛАСНИЙ
ПРАЦІВНИК ДО ЗНАРЯДІ.
Праця в кімнаті зняття. Пла-
стичний фабрикант. Голоситесь
зарез.HUNGERFORD PLASTIC CORP.
114 Beach St., Rockaway, N. J.
RO. 9-1600

МУЛЯРИ

Дуже добра винагорода. Пра-
ця через цілий рік при ко-
минках і мурованих фронтах.FIRESIDE
TERRACEЗголошення до
MR. GARLAND
на місці.МЕХАНІК
ДО КИЛИМІВДосвідчений, праця в Ньюарку.
Става праця.BIGELOW 3-6470 Days
ESSEX 2-6805 Eves.

МУЖЧИНИ

досвідчені при аудженні в
„racking house“ і в інших ді-
лянках „smoke house“. Знаме-
ніті умовини праці і зарплата.JOHN ENGELHORN AND SONS
18 Avenue „L“, Newark, N. J.ПОТРЕБНИЙ
МУЖЧИНАдо маринування, досвідчений на
„ham pumping“. Знамениті умо-
вини праці. Юнійна зарплата.JOHN ENGELHORN AND SONS
18 Avenue „L“, Newark, N. J.„Січ“ втілюється заслуже-
но симпатично так спортивці,
які і глядачів, любителів спор-
ту, і то так своїх, які і чужих.
Це заслуга і провладу і змагу-
нів.Змагання Січ: Гевко, Бутков-
ський — Лютак, Митрофанюк,
— Панкевич, Оленець, Коваль,
Маланчук, — Федчишин, Сохан,
Віток, Копацький, Маркус,
Клоков, Вобела, Старожитник.
Телеграфічним стилем пода-
ємо вислід дотеперішніх зма-
гань за місцевістю:

ПОЛЬОНІЯ — СІЧ 3:1 (3:1)

Граючи з вітром, Польонія,
чи як тепер вона зветься
„Фальконс“, використала свою
легку перевагу в першій по-
ловині. Вильх як 20 хв. другої
півтори належали всецього до
Січ, на жаль, без цифрового
вислуду. Одиноки ворота здобув
Копацький. Січ найкраще
загравли: Панкевич, Лютак, Ві-
ток, Копацький.СІЧ — НЮ БРУНСВІК,
7:3 (2:1)В першій половині гра май-
же рівноборна. В другій — ма-
лири шпраз більше почали
розгубовуватись, віддаючи по-
ле до попису технічно кращим
господарям. Ворота здобув:
Копацький, Віток 2, Федчишин
1, Старожитник 2, Сохан 1.
Найкращим на грици Віток.

TRAINING SCHOOL

GIRLS
Be a Different
You LEARNMake-up
Correct Walking
Correct Styles for YouELIZABETH STUDIO
14 Smith Street
Jersey City, N. J.

UNION 4-7472 by appointment

НЕ ВУДЬТЕ ХУДОРИЯНИ!
ПІЛІЯ ЯК ЗНОКОТИ НА ВАЗІ
В КІЛЬКОХ ТИЖНЯХХотіли б ви привабливо свою
худу й тонку фігуру привабли-
вим фінансам мускулів? Коли
ви, подібно як тисячі інших, не
маєте потрібної ваги з приводу
браки апетиту або з дитинства
привичкою, то ваша ірмія зможе
здобити вагу в кілька тижнів.Чудодійна нова RED VITAMIN
В 12, яку тепер можна набути
разом із ВІ, В2, FOLIC ACID-ом
та з 7 іншими вітамінами і мі-
нералами, — об'єднує ваш апетит
та дозволяє вам дієту.Ви можете почати відразу цей
спосіб, щоб тем підняти вагу
вашу вагу, а він злинує нас.
Звертайтеся за TYNOL FOR-
MULA, який містить усі вище
згадані вітаміни в одній таб-
летці, яку легко проковтати.Замовляйте одну таблетку після
кожної їди, а вода має надати
чайні калорії. Збільшуйте кал-
орії, заживаючи таблетку щодня
протягом одного місяця.Люди з нормальним здоров'ям,
які згідно з цим планом, швидко
прибувають на вагу. І ви бу-
дете здивовані, коли побачите,
як ваша фігура виповнюється,
коли фінанси привабливості.
Найкраще, як ви замовите собі
TYNOL FORMULA поштою, не-
замовляючи ці зирки до TYNOL
CORP., DEPT. 56, BOX 321,
CROTON ON HUDSON, N. Y.,
з гарантією, що вам звернуться
гроші, коли ви не будете до-
волені.Не висилайте грошей, тільки
заплатіть поштарівні \$3.75 і по-
штовою оплатою C.O.D. коли до-
станете пакунку. Випробуйте
цей план протягом одного мі-
сяця, і коли не будете задоволені
з прибутку ваги, зверніть по-
рошній зважочку TYNOL-а з
домоганням звороту грошей.

Name

Address

Український Сальон
КРАСИ„Сюди
ваші
краси
скерову-
ють свої
приятель-
ські“Nita's Beauty Salon
720 GROVE STREET,
IRVINGTON, N. J.
ESSEX 3-9860На призначенні заслужили Пана-
квич і Копацький.СІЧ — ДЕПОРТИВО
(НЬЮАРК) 5:3 (3:2)Місцеві газети тупували пе-
реможець Депортиво, який по-
передньої неділі перемг мист-
ця нашої ліги, Маргіто, 2:1.
Але — помилилися. Гра була
жива, на добром поземі. „Січ“
мала більше невикористаних
„певних позицій“. Стрижці во-
ріт: Копацький 3, Федчишин 1,
Гарасим 1. Доброго грою зокре-
ма вирізнялися: Панкевич,
Оленець, Гарасим.СКОТС — АМЕРІКАН
(КЕРНІ) — СІЧ 0:9 (0:5)У дружині бунтів професіо-
налів з кількох добрих змагань,
але не було зіграння. Другу
половину Січ пересиджувала
під їхніми воротами. (Тиждівні
півтори Польонія несподівано
зремісувала з ними 3:3) Вор-
тата поділилися: Копацький 4,
Клоков 1, Федчишин 1, Сохан 2,
Вобела 1.

СІЧ — ІРІ 1:0

Змагання, на які гості спі-
ялися майже на годину, судді
перервав на 20 хв. гри при-
стали 1:0 для „Січ“. Січ вве-
ла протест.СІЧ — ВІСЛА (ПАСЕНК)
4:1 (2:0)Змагання, які відбулися
при гарній погоді в Варкадіко
парку, пригледалося коло 400
людей. Гра ввесь час фер. Во-
рота здобув: Маланчук, Ко-
пацький, Вобела, Федчишин. На
вирішення заслужили: Панке-
вич на обороні і Маланчук у
помочі.Після цих змагань Січ веде
в таблиці перед Польонією і Ма-
ртіто.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

ГРИГОРІЙ ГАЙДУК, член Т-ва
Запорозька Січ від 342 У.
Н. Союз у Карпентер, Н. Дж.,
номер 8, листопада 1953 р.
Похорон відбувся в четвер,
12. листопада, о год. 9. рані
з української православної
церкви св. Дмитрія. Прис-
ялися всіх членів Т-ва Січ.
Січ, щоб взяти участь в цій
похороні.ТЕПЕР ПОРА
ЗАПИСАТИСЯ НА КУРС
САМОХОД. МЕХАНІКИ
І КУРС ІЗІН

GR. 7-8951

КУРС МЕХАНІКИ
КУРС ІЗІН АВТАМІПостараємося для Вас про-
єктами Лайсону. Наші учні
дістають диплом. Помагаємо
в одержанні праці. Інструк-
ції в українській і англійській
мовах. КУРС ДЕННІ, ВІ-
ПРНІ І НЕДІЛЬНІ. Інструк-
тори фахівці. Залож. в 1916.

L. GUCHNIEWICZ, директор

METROPOLITAN
AUTO SCHOOL
155-2nd Ave., біля 10th St.
NEW YORK CITYГОЛОВНА УПРАВА ОБ'ЄДНАНИХ МІСТЦІВ
УКРАЇНЦІВ ЗДА

В перші роковини смерті артиста-малюка

Василя Григоровича Кричевського

— відбудеться —

В НЕДІЛЮ, 15. ЛИСТОПАДА ц. р., в 12:30 впол.

ПАНАХИДА

у Православній Церкві при 14 вул. в Нью-Йорку,
на яку запрошуємо все Українське Громадянство.

„НАТАЛКА ПОЛТАВКА“ ЦІЛА ОПЕРА,

європейсько видання 33 RPM. (5) платівки
\$11.20 в гарнім європейським альбомі з фото-
знімками артистів 78 RPM. (17) платівки
\$15.00. Ограничений запас. Замовляйте!

FOREIGN RECORD EXCHANGE

2219 W. Chicago Avenue Chicago 22, Ill., U.S.A.

ТАРЗАН, ч. 3185. В'яже джунглі.

WITH AN ANGRY
GROWL, TO YAG
CLIFFED THE
STRUGGLING
GIRL AND
AS SHE BARK
UNCONSCIOUS
TO THE GROUND,
BEAT HIS GREAT
CHEST AND
SCREAMED
A SAVAGE
CHALLENGE.ONE PIERCING SCREAM ESCAPED
JESSICA'S LIPS AS THE HUGE WHITE
LUTCHED HER ARM AND ITS RED EYES
SAVAGELY INTO HERS.Пронизливий крик
півня з Джессіциних уст, ко-
ли могутній звір стиснув її
рам'я і його червоні очі дико
глянули на неї.З роздратованим риком
Ту-Ят вдарив кулаком дівчи-
ну, що боронилася, і, коли
вона впала непритомною наземлю, з його розбурханої
грудиної клітки вивірився ди-
кий поклик.Пізнше, кидаючи непри-
тотну дівчину на волосся
плеті, він поїс її геть у
джунглі.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ЧЕСТЕР, ПА. — Т-во ім. Т.
Шевченка від 156 повідомляє
своїх членів, що місцеві збори
відбудуться в неділю, 15. лис-
топада, о год. 2. попол., в
Громадській домі. Просимо
всіх прийти на ці збори. — В.
Новак, секр.

БАЛТИМОР, МД. — Вр. Пр.

Тройці, від 320 повідомляє
своїх членів, що місцеві збори
відбудуться в неділю, 15. лис-
топада, о год. 2. попол., в Укр.
Гор. Клубі, 608 Вест Лакавана
Евено. Присутність членів обо-
в'язкова. — О. Запотоцький, Р.
Рубльовський.

РАЧЕСТЕР, Н. Н. — С-во

Пр. Богородиці від 38,
повідомляє своїх членів, що
збори відбудуться в неділю, 15.
листопада, о год. 5. попол., в
церковній залі, Гудсон Евено.
Просимо Сестер прийти, буде
вибір кандидатів на уряд в 1954
р. Довгочасні напамини ви-
ривляти свої доми, щоб їх не
перетягати на другий рік. — Ю.
Лиса, предс.; Х. Вільямс, кас.;
С. Гульня, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Збори

Вр. св. Заслани від 339 від-
будуться в суботу, 14. листопада,
о год. 7. попол., в Укр. Грома-
дській домі. Просимо всіх членів
прити на ці збори. — М. Лик-
тей, секр.

ЕМБЕРДЖ, ПА. — Вр. св. Ва-

силія від 161 повідомляє членів,
що місцеві збори відбудуться
в суботу, 14. листопада, в залі
клубу 600 Glenwood Avenue
о 7. год. вечора. Визначте своїх
членів бути присутніми на збо-
рах. — К. Кудрик, рек. секр.

ПАТЕРОН, Н. Дж. — Мі-

сцеві збори Т-ва ім. Т. Шевчен-
ка від 404 відбудуться в суб-
оту, 14. листопада, о год. 7:30
вечора при 482 Мейн стріт. Про-
сять всіх прийти на збори —
І. Бурней, секр.

НЬЮ-Йорк, Н. Дж. — Місцеві

збори Т-ва „Зоря“ від 69 від-
будуться в суботу, 14. листопада,
в 8. год. вечора, в церковній
залі св. Юрія, залі ч. 5. під ч.
38 Іст 7 вул. Просимо всіх членів
прити на збори. — М. Лик-
тей, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Т-во

„Дісторт“ 430 відділ повідомляє
своїх членів, що побір складок
за листопада відбудеться в не-
ділю, 15. листопада, в годині
від 11:30 до 1:30, в Франклін Ст.
Клубі при 947 в Франклін Ст.
Рівноку повідомляємо наших
членів замешкавших в півн. зах.
ділячці міста, округ пар. св.
Николая, що складки від тих
членів будемо побирати кожної
третьої суботи в місяці; ввечері
в год. від 7 до 8:30 в Укр.
Клубі при 28-18 і Brown, в до-
міській читальні, або одній з ін-
ших вільних кімнат. Зауважу-
ємо, що диліяція плати складок
в місячні секретаря відбуду-
ється по ввечері і тому просимо
виплачувати складки в означе-
ному на це часі і місці. Членів,
які залігали просимо вирізняти
задоволення, в протинному
разі будемо змушені їх суспен-
дувати. — Р. Діади, О. Вайя,
Р. Кнпп.

КУПУНТЕ ДРАМУ

про страшний білопопий
колективізм на Україні
В. ЧАПЛЕНА

„ЧІН ЗЛЮБКА“

Ціна 75 центів. Замовляйте:
„СВОБОДА“

P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Т-во

„Любов“ від 45 повідомляє
своїх членів, що збори відбуду-
ються в неділю, 15. листопада.
Просимо всіх членів являтися, о-
собливо напамини дожинок,
щоб не маркувались на
суспендування. — Т. Малін,
предс.; А. Гарасим, кас.; М.
Сенні, секр.

СКРЕНТОН, ПА. — Т-во Над

Зоруча від 280 повідомляє
своїх членів, що місцеві збори
відбудуться в неділю, 15. лис-
топада, о год. 2. попол., в Укр.
Гор. Клубі, 608 Вест Лакавана
Евено. Присутність членів обо-
в'язкова. — О. Запотоцький, Р.
Рубльовський.

РЕЗДВІЯНІ КАРТКИ, місцеві

всіх малюків (з ковертами) ви-
силаємо 15 штук за \$1.00; 3 шту-
ка за \$2.00; 3 шту. за \$2.50.
Попередній надіслання грошей.

ОТІННІ КАЛЕНДАРІ на 1954

РІК по 85¢. Для склепін-
зника в ціні. Замовляйте:
ARKA Co.
48 East 7th Street
New York 3, N. Y.
Phone: GRamercy 3-3550

БУДІВНИЧІ

УКРАЇНСЬКА БУДІВЕЛЬНА
КОМПАНІЯВудуємо виключно для украї-
нців по цілій Америці. Маємо бу-
дівельну проблему? Кичте нас.
Школи, Церкви, Нар. Дом
та інші проекти. Головний Інж.
В. Смітцян. Просимо нам пи-
сати.UKRAINIAN CONSTRUCTION CO.
99 Elmwood Ave., Irvington, N. J.

Business Opportunity

КРАМНИЦЯ М'ЯСНИХ
ВІДРІВНагода знати краще, як пере-
січно жити. Постійна і сезонна
торгівля. Модерна вириді.
Добре для подружжя. На терні
Мангеттену в Власних мусить
продати; Щоденно перед 12. —
NE. 6-0204 і між 2-7 пополудні
LE. 4-4184.

ТАВЕРНА

при широкій вулиці в West
New York.
Ціна \$9,500.LOUIS E. DELLA TORRE
8704 Hudson Blvd. No. Bergen,
New Jersey UN. 7-2114ТАВЕРНА
НА ПРОДАЖЦіна \$4,500.
249 WALKER STREET,
CLIFFSIDE PARK, N. J.
Tel.: CLiffside 6-6392УКРАЇНСЬКЕ
ПІДПРИЄМСТВОВ. Череватона
і Сина
YARDLEY
FURNITURE CORP.Manufacturers of
Upholstered